

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	dott.ssa Cristina Zambaldi firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 38/2025

Nr. 38/2025

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

18.06.2025

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Segretaria questora
Segretaria questora
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Nogger
Lucia Maestri
Stefania Segnana
Luis Walcher*

*Präsident
Stellv. Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Vicesegretario generale
in sostituzione del
Segretario generale*

Avv. Sergio Vergari

*Im Beisein des
Vizegeneralsekretärs
in Ersetzung des
Generalsekretärs*

*Assenti:
Vicepresidente (giust.) Daniel Alfreider (entsch.)*

*Abwesend:
Vizepräsident*

L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO: Realizzazione del nuovo portale web del Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige. Autorizzazione all'affidamento del servizio a soggetto esterno	Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND: Realisierung des neuen Portals des Regionalrates von Trentino-Südtirol. Ermächtigung zur auswärtigen Auftragsvergabe
--	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visti gli articoli 5 e 10 del Regolamento interno del Consiglio regionale approvato nella seduta 19 febbraio 1953 e successive modificazioni;

Dato atto che l'articolo 10 del citato Regolamento interno rubricato "*Sito istituzionale del Consiglio e piattaforma digitale*", prevede che sul sito istituzionale del Consiglio regionale "*sono pubblicati gli avvisi di convocazione del Consiglio e delle Commissioni ed ogni altra notizia o comunicazione ritenuta utile per tenere al corrente i singoli Consiglieri e i cittadini sulla attività dell'organo legislativo*";

Dato atto, altresì, che la medesima norma, al comma 1-bis, dispone che gli atti rimessi alla trattazione del Consiglio regionale e degli organi consiliari, fra i quali, in particolare, i processi verbali, "*vengono messi a disposizione tramite apposita piattaforma digitale*";

Preso atto che l'attuale fornitore del sito internet consiliare, la Società in house Informatica Alto Adige, ha comunicato, con nota prot. CRTAA 13 marzo 2025, n. 1026, che "*Con riguardo alla data a decorrere dalla quale IAA non fornirà più l'assistenza sul sito internet consiliare e l'eventuale intervento, precisiamo che il contratto di servizio in essere è attivo fino al 31 Dicembre 2025 e quindi fino a quella data rimarranno attivi i servizi già in gestione di IAA*";

Dato atto, pertanto, che occorre procedere al rifacimento del sito internet, tenuto conto della prossima scadenza nell'assistenza da parte della Società e dell'obsolescenza della struttura del portale;

Dato atto che, con la nota sopra citata, la Società non ritiene di poter soddisfare la richiesta di preventivo per il rifacimento del sito internet consiliare, anche tenuto conto delle caratteristiche tecniche richieste dall'Ufficio

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 10 der in der Sitzung vom 19. Februar 1953 genehmigten Geschäftsordnung des Regionalrates in geltender Fassung;

Festgehalten, dass Artikel 10 der Geschäftsordnung mit der Überschrift „Institutionelle Webseite des Regionalrats und digitale Plattform“ Folgendes vorsieht: „*Die Einberufungsanzeigen des Regionalrats und der Kommissionen, sowie alle anderen Nachrichten oder Bekanntmachungen, die dazu dienen, die einzelnen Regionalratsabgeordneten und die Bürger über die Tätigkeit des gesetzgebenden Organs auf dem Laufenden zu halten, werden auf der institutionellen Webseite des Regionalrats veröffentlicht*“;

Festgehalten, dass Absatz 1-bis desselben Artikels Folgendes vorsieht: „*Die dem Regionalrat und den Organen des Regionalrats zur Behandlung vorgelegten Akte, darunter im Besonderen die Sitzungsprotokolle, werden über eine eigene digitale Plattform zur Verfügung gestellt*“;

Zur Kenntnis genommen, dass der aktuelle Homepage-Anbieter, d.h. die Inhouse-Gesellschaft Südtiroler Informatik AG, mit Schreiben Prot. Nr. 1026 RegRat vom 13. März 2025 Folgendes mitgeteilt hat: „*In Bezug auf das Datum, ab dem die Südtiroler Informatik die Webseite des Regionalrates nicht mehr betreuen und keinen Service mehr leisten wird, sei darauf hingewiesen, dass der aktuelle Dienstleistungsvertrag bis zum 31. Dezember 2025 läuft und daher die bereits von der Südtiroler Informatik verwalteten Dienste bis dahin bestehen bleiben*“;

In Anbetracht der Notwendigkeit, unter Berücksichtigung des bevorstehenden Endes des Service durch die Südtiroler Informatik und der Veralterung des Portals eine neue Webseite in Auftrag zu geben;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Südtiroler Informatik laut oben genanntem Schreiben den vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten vorgebrachten technischen Anforderungen zur Erneuerung der

affari amministrativi relative, in particolare, all'utilizzo del CMS (Content Management System) - il software che permette di creare, modificare e gestire i contenuti del sito - poiché Informatica Alto Adige utilizza soltanto il CMS "*Kontent.ai*", non idoneo per le esigenze del sito internet del Consiglio regionale;

Considerato, infatti, che si ritiene necessario l'utilizzo di un CMS diverso rispetto a quello utilizzato da Informatica Alto Adige per rendere di facile utilizzo e gestione il sito internet del Consiglio regionale, consentendo anche al personale con competenze tecnico informatiche non professionali di implementare ed operare sul portale;

Dato atto dell'impossibilità di realizzare il sito internet con le risorse interne dell'Ufficio affari amministrativi a causa dell'assenza di competenze altamente specialistiche adeguate a tale attività e della dichiarata impossibilità di provvedere alla realizzazione del sito da parte della Società in house Informatica Alto Adige;

Preso atto di dover ricorrere alla realizzazione esterna del sito internet del Consiglio regionale, prevedendo che il soggetto esterno sia in possesso di adeguata idoneità professionale e di documentate esperienze pregresse nella realizzazione di siti internet di Pubbliche Amministrazioni, con particolare riguardo ai portali di Assemblee legislative;

Ritenuto che la realizzazione del sito internet deve tenere in considerazione i seguenti parametri:

- piena integrazione con la piattaforma documentale adottata dal Consiglio regionale per l'attività istituzionale dei Consiglieri regionali (<https://doc.consiglio.regione.taa.it/login>), al fine, in particolare, di rispettare quanto previsto dal sopra citato articolo 10 del Regolamento interno;
- piena integrazione con il software streaming per la pubblicazione in live e on demand delle sedute del Consiglio regionale;
- rispetto integrale delle disposizioni contenute nelle Linee guida AGID, che hanno lo scopo di definire e orientare la progettazione e la realizzazione dei siti internet e dei servizi digitali erogati dalle Pubbliche Amministrazioni, secondo

Webseite nicht nachkommen kann, vor allem weil sie als Software für das CSM (Content Management System, d.h. die Anwendung, die die Erstellung, Bearbeitung und Verwaltung der Inhalte der Webseite ermöglicht) ein Programm namens "*Kontent.ai*" verwendet, das für die Bedürfnisse der Webseite des Regionalrats nicht geeignet ist;

Es als notwendig erachtet, anstelle der von der Südtiroler Informatik verwendeten eine alternative CMS-Software einzusetzen, um die Handhabung und Nutzung der Webseite des Regionalrats zu erleichtern, sodass auch Mitarbeiter mit nicht spezialistischen IT-Kenntnissen das Portal betreuen und betreiben können;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Erstellung der Webseite weder mit Ressourcen des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten – da es hier an hochspezialisierten, für diese Tätigkeit einschlägigen Kompetenzen mangelt – noch durch die Inhouse-Gesellschaft Südtiroler Informatik erfolgen kann;

Festgehalten, dass es notwendig ist, die Realisierung der Webseite des Regionalrats auswärts in Auftrag zu geben, unter der Voraussetzung, dass der auswärtige Anbieter fachlich qualifiziert ist und nachgewiesene Vorerfahrung in der Realisierung von Portalen öffentlicher Körperschaften, insbesondere gesetzgebender Versammlungen aufweist;

In der Ansicht, dass das neue Portal folgende Anforderungen erfüllen muss:

- vollständige Integration mit der Dokumentenplattform des Regionalrats (<https://doc.consiglio.regione.taa.it/login>), um den Bestimmungen des oben genannten Artikels 10 der Geschäftsordnung zu entsprechen;
- vollständige Integration mit der Streaming-Software für die Live- und On-Demand-Übertragung der Sitzungen des Regionalrats;
- vollständige Einhaltung der Bestimmungen des AGID-Leitfadens zur Gestaltung und Umsetzung von Webseiten und digitalen Diensten der öffentlichen Körperschaften gemäß Artikel 53 des gesetzvertretenden

quanto definito all'articolo 53 del D. Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e s.m.i. recante il *“Codice dell'Amministrazione Digitale”*;

- possesso di tutte le informazioni obbligatorie per legge, tempo per tempo vigenti, opportunamente classificate secondo i dettami contenuti nel D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 (ovvero l'intera struttura della c.d. Amministrazione Trasparente), nella legge della Regione Trentino-Alto Adige 29 ottobre 2014, n. 10, e nelle successive modifiche ed integrazioni degli stessi;
- servizio newsletter, a vantaggio della trasparenza istituzionale e dell'informazione pubblica, utile sia ai cittadini sia ai media per seguire con immediatezza e affidabilità l'attività del Consiglio regionale e favorire la partecipazione consapevole alla vita democratica;

Visto il Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che *“La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato”*;

Ritenuto che la realizzazione del sito internet riveste caratteri di urgenza legati alla prossima scadenza dell'assistenza tecnica da parte dell'attuale fornitore;

Ritenuto, altresì, che l'assistenza al sito da parte del soggetto esterno possa avere durata pluriennale;

Visti gli articoli 5 e 10 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

Dekrets Nr. 82 vom 7. März 2005 (*Kodex der digitalen Verwaltung*) in geltender Fassung;

- Verfügbarkeit aller zum jeweiligen Zeitpunkt gesetzlich vorgeschriebenen Informationen (d.h. der gesamten Sektion der sogenannten Transparenten Verwaltung), die entsprechend den Vorgaben des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33 vom 14. März 2013 und des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 in ihrer jeweils geltenden Fassung zu gliedern sind;
- Newsletter zur Förderung der institutionellen Transparenz und der Information der Öffentlichkeit: Ein Newsletter ist sowohl für die Bürger als auch für die Medien nützlich, um die Tätigkeit des Regionalrats direkt und zuverlässig zu verfolgen und eine selbstbewusste Teilhabe am demokratischen Leben zu fördern;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigte Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: *„Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an“*;

In der Auffassung, dass die Realisierung der neuen Webpräsenz aufgrund des bevorstehenden Auslaufens des technischen Service durch den derzeitigen Anbieter dringend erforderlich ist;

In der Ansicht, dass der vom auswärtigen Anbieter zu erbringende Service für die neue Webseite eine mehrjährige Laufzeit haben kann;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 10 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

delibera

1. per le motivazioni in premessa, di autorizzare l'affidamento all'esterno del servizio per la realizzazione e manutenzione del nuovo portale web del Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige, dotato di un CMS (Content Management System) che renda di facile utilizzo e gestione il sito internet del Consiglio regionale, consentendo anche al personale con competenze tecnico informatiche non professionali di implementare ed operare sul portale.

2. Per le motivazioni in premessa, di autorizzare l'affidamento del servizio di cui al punto 1 e la sua manutenzione ad un operatore economico in possesso di adeguata idoneità professionale e di documentate esperienze pregresse nella realizzazione di siti internet di Pubbliche Amministrazioni, con particolare riguardo ai siti internet di Assemblee legislative.

3. Di stabilire che il sito internet del Consiglio regionale deve possedere le seguenti caratteristiche minime:

- piena integrazione con la piattaforma documentale adottata dal Consiglio regionale per l'attività istituzionale dei Consiglieri regionali (<https://doc.consiglio.regione.taa.it/login>), al fine, in particolare, di rispettare quanto previsto dal sopra citato articolo 10 del Regolamento interno;
- piena integrazione con il software streaming per la pubblicazione in live e on demand delle sedute del Consiglio regionale;
- rispetto integrale delle disposizioni contenute nelle Linee guida AGID, che hanno lo scopo di definire e orientare la progettazione e la realizzazione dei siti internet e dei servizi digitali erogati dalle Pubbliche Amministrazioni, secondo quanto definito all'articolo 53 del D. Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e s.m.i. recante il *“Codice dell'Amministrazione Digitale”*;
- possesso di tutte le informazioni obbligatorie per legge, tempo per tempo vigenti, opportunamente classificate secondo i dettami contenuti nel D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 (ovvero l'intera struttura della c.d. Amministrazione Trasparente), nella legge della Regione

beschließt

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen die auswärtige Auftragsvergabe für die Realisierung und Wartung des neuen Portals des Regionalrates von Trentino-Südtirol zu ermächtigen. Das Portal ist mit einem CMS (Content Management System) auszustatten, das die Handhabung und Nutzung der Webseite des Regionalrats erleichtert, sodass auch Mitarbeiter mit nicht spezialistischen IT-Kenntnissen das Portal betreuen und betreiben können.

2. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen die Vergabe des Dienstes unter Punkt 1 einschließlich der Wartung an einen auswärtigen Anbieter zu ermächtigen, wobei der Anbieter fachlich qualifiziert sein und nachgewiesene Vorerfahrung in der Realisierung von Portalen öffentlicher Körperschaften, insbesondere gesetzgebender Versammlungen aufweisen muss.

3. Dass das neue Portal folgende Mindestanforderungen erfüllen muss:

- vollständige Integration mit der Dokumentenplattform des Regionalrats (<https://doc.consiglio.regione.taa.it/login>), um den Bestimmungen des oben genannten Artikels 10 der Geschäftsordnung zu entsprechen;
- vollständige Integration mit der Streaming-Software für die Live- und On-Demand-Übertragung der Sitzungen des Regionalrats;
- vollständige Einhaltung der Bestimmungen des AGID-Leitfadens zur Gestaltung und Umsetzung von Webseiten und digitalen Diensten der öffentlichen Körperschaften gemäß Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 82 vom 7. März 2005 (*Kodex der digitalen Verwaltung*) in geltender Fassung;
- Verfügbarkeit aller zum jeweiligen Zeitpunkt gesetzlich vorgeschriebenen Informationen (d.h. der gesamten Sektion der sogenannten Transparenten Verwaltung), die entsprechend den Vorgaben des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 33 vom 14. März 2013 und

Trentino-Alto Adige 29 ottobre 2014, n. 10, e nelle successive modifiche ed integrazioni degli stessi;

- servizio newsletter, a vantaggio della trasparenza istituzionale e dell'informazione pubblica.

4. Di autorizzare la durata pluriennale dell'affidamento e/o la previsione della facoltà per il Consiglio regionale di proroga unilaterale del contratto per ulteriori periodi.

5. Di rinviare a successivi e separati provvedimenti del Segretario generale, nella sua veste di RUP, l'affidamento del servizio comprensivo della manutenzione ordinaria, straordinaria ed evolutiva di cui al punto 1 e l'assunzione dei conseguenti impegni di spesa.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.lgs. 104/2010;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.R. 1199/1971.

des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 in ihrer jeweils geltenden Fassung zu gliedern sind;

- Newsletter zur Förderung der institutionellen Transparenz und der Information der Öffentlichkeit.

4. Die mehrjährige Laufzeit der Auftragsvergabe zu ermächtigen bzw. vorzusehen, dass der Regionalrat den Auftrag einseitig weiterverlängern kann.

5. Die Vergabe der in Punkt 1 genannten Leistungen, einschließlich der ordentlichen, außerordentlichen und entwicklungsbedingten Instandhaltung, sowie die sich daraus ergebenden Ausgabenzweckbindungen auf spätere und gesonderte Maßnahmen des Generalsekretärs in seiner Eigenschaft als Verfahrensverantwortlicher (RUP) zu verschieben.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD Nr. 104/2010 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR Nr. 1199/1971 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR

- Avv. Sergio Vergari -
firmato-gezeichnet

JR/EL/md/mm/TS